4ème exemplaire destiné au destinataire final
4th Copy for the final consignee
4. Kopie für den Empfänger

1990156778

FLASH
we carry trust

Flash Order T E 1 8 1 0 G 1 6 B
Date / Datum 15/10/18

Forwarding agent – Spediteur

Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse - Address: EIDU
Adresse
N°TVA - VAT - USt-IdNr
RCS - Co.Reg - HRB
Agence / Brach name / Name Agentur
Tel
National ☐ International (CMR) ☒

EXPEDITEUR – DEPARTURE – VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: VALEO FA
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: A.TO
Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: 15.10.2018
Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse:
AVENUE ROGER DUMOULIN 83
ZONE INDUSTRIELLE
80050
EXPÉDITION VALEO FA
81 Avenue Roger Dumoulin
80009 Amiens Cedex 2
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: Valeo 15 OCT. 2018 IA
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR:
SIGNATURE OF THE SENDER:
UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS:
Tel: 03.22.67.44.47

DESTINATAIRE FINAL – FINAL CONSIGNEE – EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: GETRAG
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum:
Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: 16.10.2018
Adresse - Address - Zustelladresse:
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES EMPFÄNGERS: KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR:
SIGNATURE OF THE SENDER:
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS:
16 OTT 2018

NATIONAL
Que nous agissions en tant que transporteur ou commissionnaire de transport, notre responsabilité en cas de perte ou avarie survenue aux marchandises ou en cas de retard de livraison, est limitée au montant de l'indemnité prévue par le contrat type. Toutes contestations relèvent de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre".
If we work as carrier or forwarder, our responsability in case of lost or damage on the merchandise or in case of late delivery, is limited to the amount of compensation foreseen by the contract type. All objections are entirely the competence of the commercial court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
Falls wir als Transportführer oder Spediteur agieren, ist die Haftung im Falle von Verlust oder Beschädigung der Ladung oder im Falle verspäteter Lieferung auf den im Vertrag benannten Betrag beschränkt. Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung
2	palettes		1030 kgt	Ricambi Auto

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis (CMR)
Transport: Prix / Charge / Preis 1. 2. 3. 4.
Frais Accesoires / Additional Fees / Zuätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4.
Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren
Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses / Gefährliche Güter: ☐ Non / No / Nein ☐ Oui: N° ONU ... / Yes: UN n° ... / Ja: UN n° ...
Classe, Class, Klasse
Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...
Transport en Citerne / Tank Container / Tankcontainer
Temperaturgeführte Transporte: ☐ Non / No / Nein ☐ Oui: Température: ... / Yes: Temperature: ... / Ja: Temperatur: ...
Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen ...

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur
Flash Code: PL 1273
Raison Sociale/ Name / Firma: VANCARS Jacek Siejok ul. Daszyńskiego 636, 44-151 Gliwice NIP 954-000-25-04 Regon 270724438 www.vancars.pl
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen: JT 6459K
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 1°–2°
A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 1°Transp. / Arrival of 1st Carrier / Ankunft 1. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: d'Arrivé du 2°Transp. / Arrival of 2nd Carrier / Ankunft 2. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: de Départ du 2°Transp. / Departure of 2nd Carrier / Abfahrt 2. Transporteur ☐☐h☐☐
Observations/ Bemerkungen:

2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur
Flash Code:
Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 2°–3°
A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 2°Transp. / Arrival of 2nd Carrier / Ankunft 2. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: d'Arrivé du 3°Transp. / Arrival of 3rd Carrier / Ankunft 3. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: de Départ du 3°Transp. / Departure of 3rd Carrier / Abfahrt 3. Transporteur ☐☐h☐☐
Observations/ Bemerkungen:

3° Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur
Flash Code:
Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 3°–4°
A/WHERE/WO
Date/Datum: d'Arrivé du 3°Transp. / Arrival of 3rd Carrier / Ankunft 3. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: d'Arrivé du 4°Transp. / Arrival of 4th Carrier / Ankunft 4. Transporteur ☐☐h☐☐
Date/Datum: de Départ du 4°Transp. / Departure of 4th Carrier / Abfahrt 4. Transporteur ☐☐h☐☐
Observations/ Bemerkungen:

4° Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur
Flash Code:
Raison Sociale/ Name / Firma:
Adresse-Tel/ Adress-Tel:
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Précisions Complementaires Remarks Bemerkungen

INTERNATIONAL (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR).
Toutes contestations relèvent de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont depend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre".
All complaints arise under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

1er ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) - 2ème ex. destiné au dernier transporteur - 3ème ex. destiné au 1er transporteur - 4ème ex. destiné au destinataire final - 5ème ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
1st copy for FLASH (to be returned by the final carrier) - 2nd copy for the last carrier - 3rd copy for the 1st carrier - 4th copy for the final consignee - 5th for the sender at collection time
1. Kopie für Flash (vom letzten Tranporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den ersten Transporteur - 4. Kopie für den Empfänger - 5. Kopie für den Versender

DELIVERY NOTE : 82699839
VALEO EMBRAYAGES

DATE : 16.10.2018 12:19:45 REMOTE TRANSMISSION

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

Vendor Code : 91019349
Shipping instruction :
Term of payment : 60 days due net

SUPPLIER

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
PO Box CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

Your contact :
Telephone :

SHIP TO CUSTOMER

GETRAG S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Expedition on : 16.10.2018 at 12:19:39
Delivered on : 16.10.2018 at 12:19:39
Order reason :

Material Description / Customer P.O. Number / Origin - Destination Country	Customer Material / Revision Level / VALEO Material Number	Shipped Quantity	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr / Lot Nr / Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr / External call Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy 300 (4010)	2510164010	150	PCE	TBA-501627	1	112658219	105		112658219
550003927501									
FR-IT	1084010A								
180206098				TBA-501626	7				
5002667189-~~000~~				TBA-501628	1				
			PCE	TBA-501627	1	112658220	45		112658220
				TBA-501626	7				
				TBA-501628	1				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 150
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 2 (1x 105 + 1x45)
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 16.10.18
Firma:

NUOVA

218386

CARRIER

Vehicle Nr	:
Trailer Nr	: ST6459K
Transport ID	:
Transport Mode	: Truck
Incoterms	: FCA amiens

Total gross weight	: 1028,57	KGM
Total net weight	: 1028,55	KGM
Total no. of handling units	: 2	
Total no. of boxes	: 2	
Total volume	: 0,16	DMQ

The ownership of the products remains with Valeo
until the total price has been paid by the

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
Received in good shape without damage due to transport

TRANSIT LOCATION

4ème exemplaire destiné au destinataire final